English

1 Control elements

components

1.1 Main unit controls

1.5 Back of the player

1.6 Remote Control

2.1 Your portable DVD

2.4 Playable disc formats

2.4.3 Audio CD / MP3 CD /

2.5 Zero Bright DotTM

General information

1.1 Main unit controls (see figure 1)

Volume control

Display **MENU** page

6 OPTION Access additional functions

7 ▲, ▼, ◀, ▶ Up / down / left / right cursor

1.2 Front of player (see figure 1)

1.4 Right of player (see figure 1)

9 PHONE 1 & 2 Headphones jack

10 AV OUT Audio/Video output

13 COAXIAL Digital audio output

14 DC IN 9V Power supply socket

1 MENU Display MENU page

VOL+ / - Volume control

1.5 Back of the player (see figure 1)

1.6 Remote Control (see figure 2)

wk7024 **2 △**, **▼**, **◄**, **▶** Up / down / left / right navigation key

8 SUBTITLE Subtitle language selector

9 RETURN For VCD menu page

15 Reset Reset the player when it is hanged up

Confirm selection

3 **DISPLAY** Adjust the display value of the system

Numeric keypad

Enter **SETUP** menu

Skip to previous chapter, track or title

To repeat or loop a sequence in a title

Start / pause / resume playback

Press twice to stop playback

11 AV IN Audio video input

12 USB USB connector

16 Car mounting screw hole

Confirm selection

2.4.4 CD with IPEG files

2.4.5 DivX video discs

2 Introduction

player

2.2 Unpacking

2.3 Placement

2.4.1 DVD-Video

2.4.2 Video CD

5 - VOL +

8 POWER/IR/CHR

1.2 Front of player

1.4 Right of player

and functional

4.1 Charge the DVD player

4.2 Powering your remote

Start up

5.2 Playback DVD

5.3 Playback VCD

5.6 Playback Music

5.5 Playback Music CD

MP3/WMA-CD

5.7 Playback Picture-CD

6 Addition Functions

5.8 Playback from USB

6.1 DISPLAY Menu

7 Troubleshooting

6.2 Connection

6.2.1 Headphone

6.2.3 AV input

6.2.4 USB

6.2.5Coaxial

Open disc door to insert or remove disc

Press once to stop playback and store the stop

position. Press twice to stop playback completely

Search backward (◄◄) or search forward (▶▶

Power / Remote sensor / charging indicator

Switch the player on / off

Start / pause / resume playback

5.1 Setup

Portable DVD player

User manual

Guide d'utilisateur

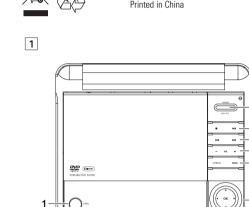
Manual del usuario

Benutzerhandbuch

DHILIPS 4 Charging the units 8 Technical data

Specifications are subject to change without notice

rademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N. or their respective owners 2006 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.



0 00 NOT NO 15 CALL DEVICE

9 10 11 12 13 14

MENU VOL+ SET UP 1 1

3 II DISPLAY VOL- OPTIONS II 12

6# • * # 14

►II

1 2 3

7 8 9

8 | SUBTITLE 0 AUDIO | 15

9 | RETURN A-B ZOOM | 16

PHILIPS

7 4 5 6

12 OPTION Access additional functions 13 ▶▶ Skip to next chapter, track or title Mute player volume 15 AUDIO Audio language selector Enlarge video image 16 ZOOM

5 ▶II

70-9

10 A - B

11 SETUP

Your portable DVD player Your portable DVD player plays digital video discs conforming to the universal DVD Video standard. With it, you will be able to

njoy full-length movies with true cinema picture quality, and stereo or multichannel sound (depending on the disc and on your playback set-up). The unique features of DVD-Video, such as selection of soundtrack and subtitle languages, and of different camera angles (again epending on the disc), are all included. What's more, parental lock lets you decide which discs your children will be able to see. You will find your player remarkably easy to use with the On-Screen Display and player display in 2.2 Unpacking

First check and identify the contents of your package, as listed Portable DVD player Remote Control Car adaptor (12V) AC power adaptor User manual 2.3 Placement Place the player on a firm, flat surface.

 Car headrest mounting kit Keep away from domestic heating equipment and direct sunlight If the player cannot read CDs/DVDs correctly, try using a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before

taking the player to be repaired. Other cleaning methods may Always keep the disc door closed to avoid dust on the lens. The lens may cloud over when the player is suddenly moved from cold to warm surroundings. It is then not possible to play a CD/DVD. Leave the player in a warm environment until the

2.4 Playable disc formats In addition to DVD-Video disc, you will also be able to play all Video CDs, CDs, CDR, CDRW, DVD±R and DVR±RW. 2.4.1 DVD-Video

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Titles, and each Title may have one or more Chapters. To make access easy and convenient, your player lets you move between Titles, and also between Chapters. 2.4.2 Video CD

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Tracks, and tracks may have one or more indexes, as indicated on the disc case. To make access easy and convenient, your player lets you move between tracks and between indexes.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD Audio CDs / MP3 CD / WMA CD contain music tracks only. You can play them in the conventional way through a stereo system using the keys on the remote control and/or main unit, or via the TV using the On Screen Display (OSD). 2.4.4 CD with IPEG files

You can also view JPEG still photos on this player. 2.4.5 DivX video discs 2.4.5 DIVX video discs
DivX is a popular media technology created by DivX, Inc. DivX media files contain highly compressed video with high visual quality that maintains a relatively samll file size. DivX files can also include advanced media features like menus, subtitles and alternate audio tracks. Many DivX media files are available for

download online, and you can create your own using your personal content and easy-to-use tools from DivX.com. 2.5 Zero Bright Dot™

Enjoy highest-quality images that are free from annoying blank spots on the LCD screen. LCD displays commonly have imperfections, termed as 'bright dots' by the LCD industry. A imited number of bright dots were once considered an inevitable side effect of LCD mass production. With Philips' strict quality control procedures used in our Portable DVD Players, our LCD displays are produced with zero tolerance for bright dots. Select Portable DVD Players come with Philips Zero Bright Dot™ Policy

to guarantee optimal screen quality. Varranty service varies from region to region. Contact your local Philips representative for more detailed information DivX (VOD) Get the DivX (Video-On-Demand) code

Power Sources

which may cause malfunction.

clearly, without distortion.

Hearing Safety

This unit operates on a supplied AC adaptor, car adapter, or a echargeable battery pack Make sure that the input voltage of the AC adaptor is in line TV standard Set video output format to TV system with the local voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may Mpeg 4 subtitle Select subtitle language for Mpeg 4 video, e.g. be damaged. Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent

When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage. Unplug the AC adaptor from the outlet or remove the battery pack when the unit is not used for long periods of time. 5.4 Playback Super (S)-VCD Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to Open the disc door and insert the disc. The player will start to play the disc automatically 4 Use navigation keys ◀, ▶, ♠, ▼ to select an item from the DVD c menu, such as play now, select languages and subtitle. Safety and maintenance

The following functions are available during playback: Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to Press II to pause playback. You can resume playback by pressing ►II again Any service should be done by qualified service personnel revious/Next Briefly press ◄ or ► once or several times to Unplug the AC adaptor to cut the power if liquid or objects get select your desired chapters Fast backward / Fast forward Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks. Keep pressing | ✓ or ▶ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X... Then, press ▶II to resume

switch on the set.

DivX video

Digital (SPDIF) Set digital output format

7.2 Playback DVD

normal playback Listen at a moderate volume Volume Control Using headphones at a high volume can impair your Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase hearing. This product can produce sounds in decibel or decrease the sound volume ranges that may cause hearing loss for a normal person, Briefly press ■ on the right side of the player to even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some Change subtitle display. The function is available by pressing either the **SUBTITLE** or

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening. what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there. To establish a safe volume level: Set your volume control at a low setting. Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and

Listen for reasonable periods of time: Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss. Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate Be sure to observe the following guidelines when using vour headphones.

 Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time. Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts. Do not turn up the volume so high that you can't hear what's You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.

Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is Important (for models with by-packed headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original

provided by Philips. Traffic safety: do not use while driving or cycling as you may cause an accident. Do not expose to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight. This product is not waterproof: do not allow your player to be submersed in water. Water entering the player may cause major

Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the appartus (e.g. liquid filled objects,lighted candles) Do not touch the lens!

When the player is in use for a long period of time, the

Handling discs Do not attach paper or tape to the disc. Keep the disc away from direct sunlight or heat sources.

4.1 Charge the DVD player

Store the disc in a disc case after playback To clean, wipe the disc outwards from the center with a soft, lint-free clean cloth. On handling the LCD screen LCD is manufactured using high precision technology. You may

however, see tiny black points that continuously appear on the LCD. This is a normal result of the manufacturing process and does not indicate a malfunction. Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: cardboard, PS, PE and PET. 5.5 Playback Music CD Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to switch on the set. Open the disc door and insert the disc. Copyright information

"DivX, DivX" Certified, and associated logos are trademarks of The following functions are available during playback: ivX, Inc. and are used under license All other brand and product names are trademarks of their playback by pressing ►II again respective companies or organizations Unauthorized duplication of any recordings downloaded from the select your desired track internet or made from CDs / VCDs / DVDs is a violation of Fast backward / Fast forward copyright laws and international treaties. Keep pressing ◄ or ▶ will enter the fast The Windows Media and the Windows logo are registered trademarks

of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. or decrease the sound volume or Repeat all tracks

he **RED** LED indicates that charging is in progress. When the set is not in use, it will take about 4 hours to on or off fully charge it. However, when in use, it will take more than 8 hours to fully charge it.* stop playback The RED LED will turn off when the set is fully charged. When

the low battery icon appears on the screen, please charge the * Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and may eventually need to be replaced. Battery life and number of charge cycles vary by use and settings. 4.2 Powering your remote control Open the battery compartment. Remove the

protective plastic tab (first time users only). 2 Insert 1 x lithium 3V battery, type CR2025, then close the compartment

1 Press SETUP. A list of features is shown

Use ▲ / ▼ to highlight your selectio 3 Use ◄ or ▶ to enter a sub-menu 4 Use the navigation keys to highlight your desired setting an press **OK** to confirm The **SETUP** menu includes

Set parental options

Set On Screen Display (OSD) languages PBC settings Set Playback Control function ON/OFF. This feature is available for Super VCD. Power save Set Power Saving mode ON/OFF

Set password (default: 9999) 5 The following functions are available during playback: actory settings Restore factory settings Set screen display aspect ratio

Press ►II to pause playback. You can resume playback by pressing ►II again Previous/Next Briefly press Idd or ▶▶I once or several times to select your desired track Press **OPTIONS** key to select rotate mode. Then, use ◀ to rotate the picture clockwise. Disc can't be played • Ensure the disc label is upwards. Use ▶ to rotate the picture anti-clockwise. Press **OPTIONS** key to exit rotate mode. Zoom in the screen, and then use the The player does not Aim the remote control directly at the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing either the **ZOOM** or OPTIONS key

Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback 6 At the end of the playback, press ■ ≜ to eject the disc from the

5.8 Playback from USB This USB port supports the playback of JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4 files

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set. 2 Insert a USB flash drive or USB memory card reader into the B plug-in storage only support Mass Storage (MS

VD player will take some time to browse the con ob flash drive. The browsing time will vary for and the number of content in your USB drive Use navigation keys to select the file you want to access, then

When you press **DISPLAY** during playback, the following menu

will appear and you can access the corresponding function and

Brightness It allows you to adjust the brightness of the

from cool, warm and normal.

Connect the headphone to either one of the headphone jacks on

You can connect the player to a TV and enjoy your DVD

Battery level It shows the battery level

6.2 Connection

the side of the player.

6.2.3 AV inpu

6.2.4 USB

Distorted picture

Yellow VIDEO

After plug in the USB flash drive, the DVD player will browse

2 See section 5.8 Playback from USB for playback details.

It provides digital audio output signal that you can connect to your

f it appears that the DVD-Video player is faulty, first consult this

Check if both plugs of the mains cord

outlet by plugging in another appliance

Check the disc for fingerprints and clea

Sometimes a small amount of picture

distortion may appear. This is not a

with a soft cloth, wiping from centre to

Check if there is power at the AC

Check if battery pack is inserted

Check if car adaptor is connected

are properly connected.

malfunction.

checklist. It may be that something has been overlooked.

home theater equipment to decode the digital audio signal.

the content of your USB drive automatically

he USB browser function.

6.2.1 Headphone

It allows you to adjust the contrast of the

discs. This can save the battery power

6.1 DISPLAY Menu

The player will browse and show the contents in the USB flash

MTP (Music Transfer Protocol) for

playback. Press A-B to cancel the loop playback 5.3 Playback VCD Briefly press **POWER** on the main control of the player to **5** At the end of the playback, unplug the USB flash drive or USB Open the disc door and insert the disc. The set will start to play the disc automatically memory card from the player

The following functions are available during playback Press II to pause playback. You can resume playback by pressing ►II again Previous/Next Briefly press | ✓ or ▶ ♦ once or several times to select your desired track

Change language. The function is available by

Zoom in the screen, and then use the

OPTIONS key.

OPTIONS key

A-B Repeat Set repeat loop playback. Press A-B to set the

pressing either the AUDIO or OPTIONS key

Change the viewing angle provided in the DVD

navigation keys to pan the screen. The function

is available by pressing either the **ZOOM** or

starting point and press A-B again to set the

ending point. Then, the player will repeat the loop

The function is available by pressing the

Fast backward / Fast forward Keep pressing ◄ or ▶ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press ►II to resume normal playback

Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase Briefly press ■ on the right side of the player to Some VCDs only contain 2 languages for selection. You can change the language using this function. The function is available by pressing either the AUDIO or OPTIONS key Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function

is available by pressing either the **ZOOM** or Set repeat loop playback. Press A-B to set the starting point and press A-B again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press A-B to cancel the loop

5.4 Playback Super (S)-VCD SUPERVIOLE (Super) Video CDs may feature PBC (Play Back Control). This allows you to play the video CDs interactively, following the menu

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set. Insert the (S)VCD into the disc slot on the right side of the player. PBC is on, the disc index menu will appear on the screen.

Use numeric keypad 0-9 to input your selection or select a play 4 Press **RETURN** on the remote control to return to the 5 To turn Playback Control mode on/off, please go to SETU!

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to The set will start to play the disc automatically

You can connect to other devices such as Digital Video Recorder, Digital Camera, etc. Press II to pause playback. You can resume Previous/Next Briefly press Idd or ▶▶I once or several times to

search mode. Then, press brief will change the searching speed to 2X, 4X, 6X, 8X, 16x or 32x. Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track

Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback Briefly press ■ on the right side of the player to

5.6 Playback Music MP3/WMA-CD Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set. 2. Open the disc door and insert the disc. The set will start to play the disc automatically

Use navigation keys to select the folder and MP3/WMA file to

The following functions are available during playback: Press II to pause playback. You can resume playback by pressing ►II again Previous/Next Briefly press ◄ or ▶ once or several times to select your desired track Fast backward / Fast forward

Keep pressing ► or ► will search in fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press ▶II to resume normal playback Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback Briefly press ■ on the right side of the player to

5.7 Playback Picture-CD he player can only read pictures in JPEG format. 1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to Open the disc door and insert the disc. The set will start to play the disc automatically 4 Use navigation keys to select the folder and JPEG file to be played.

1.6 Télécommande (voir figure 2) Completely distorted The NTSC/PAL setting may be in the Ouvre la page **MENU** picture / no colour in | wrong status. Match your TV's setting with Touches de navigation haut/ bas/gauche/droi the TV screen the player's setting. Confirme la sélection Check audio connections. If using a HiFi VOI + / -Contrôle le volume amplifier, try another sound source. Ajuste les paramètres d'affichage du système DISPLAY

Clean the disc.

another disc.

respond to the remote sensor on the front of the player. Avoid all obstacles that may interfere with the signal 8 SUBTITUE ath. Inspect or replace the batteries. 9 RFTURN Use only discs formatted according to the 10 A - B V-set used (PAL/NTSC) 11 SETUP No audio at digital Check the digital connections. 12 OPTION Player does not Operations are not permitted by the respond to all 15 AUDIO operating commands | • Refer to the instructions in the disc during playback Cannot detect USB • Unplug the USB connection and plug-in again. Detection may take some time that vary with the capacity of your USB The DVD player only support Mass

Check if the disc is defective by trying

Storage (MSC) formát from USB flash The DVD player does not support Hard Disk storage or Media Transfer Protocol (MTP) format. Cannot switch to AV- • Unplug the AV-in connection and plugin or no signal Check the connection from the AV output device, such as digital camera, video recorder, etc. Use the provided AV cable for DVD mode is default source during the

Plug in USB will activate USB mode. activate it by unplug the connection Plug in AV-in will activate AV-in mode 2.2 Déballage de l'appareil And deactivate it by unplugging the Do not plug-in USB & AV-in at the same time. Plug-in one type connection at a Unplug the connection before you plus in another connection. When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated.

Display goes dimmer The unit is saving power to ensure longer au soleil direct. when AC is unplugged playtime with battery. It is normal. Si le lecteur de DVD-Vidéo ne peut lire correctement les Adjust the brightness in the SETUP menu. CD/DVD. nettoyez la lentille avec un disque de nettoyage spécial avant de porter l'appareil à réparer. D'autres méthodes This set complies with the radio interference requirements of the de nettoyage peuvent détruire la lentille Gardez toujours le couvercle du disque fermé pour éviter que la oussière ne se dépose sur la lentille. De la buée peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe

 $20.4 \times 16.8 \times 3.3$ cm Dimensions $8.0 \times 6.6 \times 1.3$ inches 1.0 kg / 2.19 lb Power supply Power Consumption Operating temperature range 0 - 50°C (32 - 122°F) Laser wavelength NTSC / PAL / AUTO Video system

PHILIPS reserves the right to make design and specificatio changes for product improvement without prior notice. Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device. All rights reserved.

It allows you to adjust the color of the screen Copyright information making of unauthorized copies of copy-protected material, Turn off LCD You can turn off the screen in some situations. including computer programmes, files, broadcasts and sound such as when connected to TV or playing music recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled ♦ When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please be informed about the local separate collection system fo electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct

disposal of your old product will help prevent potential negative

Français Sommaire et composants

1 Éléments de contrôle 4.2 Télécommande 5 Mise en route fonctionnels 5.1 Réglages 1.1 Contrôles de l'unité 5.2 Lecture de DVD principale 5.3 Lecture de VCD 1.2 Face avant du lecteur 5.4 Lecture d'un super (S)-VCD 5.5 Lecture d'un CD de

1.3 Côté droit du lecteur 1.4 Arrière du lecteur 1.6 Télécommande Introduction 5.6 Lecture d'un CD de 2.1 Votre lecteur de DVD musique MP3/WMA portable 5.7 Lecture d'un CD d'images 5.8 Lecture depuis une

2.2 Déballage de l'appareil You can plug in the USB flash drive to view the stored pictures and 2.3 Disposition source USB 2.4 Formats de disque 6 Fonctions acceptés 2.4.1 DVD-Vidéo supplémentaires Unplug the USB drive after enjoyment. This will also deactivate 2.4.2 CD-Vidéo 6.1 Menu DISPLAY 2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD

OPEN

- VOL -

△, ▼, ∢, ▶

11 AV IN

13 COAXIAI

B POWER/IR/CHR

1.3 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

Connecteur USB

14 DC IN 9V Connecteur d'alimentation électrique

1.4 Arrière du lecteur (voir figure 1)

16 Trou de fixation pour montage en voiture

Connecteur d'entrée audio/vidéo

Réinitialise le lecteur en cas de blocage

nnecteur de sortie audio numérique

PHONE 1&2 Connecteur des écouteurs

10 AV OUT Connecteur de sortie audio/vidéo

(AFFICHAGE) 2.4.4 CD contenant des fichiers 6.2 Connexion 6.2.1 Écouteurs 2.4.5 Disque DivX® vidéo 6.2.2 TV 2.5 Zero Bright DotTM 6.2.3 Entrée AV 3 Généralités Chargement des unités 4.1 Chargement du lecteur techniques

7 Guide de dépannage 8 Caractéristiques

Contrôles de l'unité principale (voir figure

Débranchez l'adaptateur secteur si un liquide ou des objets ont Ouvre la porte pour insérer ou retirer un disque Allume / éteint le lecteur pénétré dans l'appareil. Ne donnez pas de chocs au le lecteur. Les chocs violents et les Appuyez une fois pour arrêter la lecture et vibrations importantes peuvent provoquer des dysfonctionnements. enregistrer la position d'arrêt. Appuyez deux fois pour arrêter complètement la lecture. Sécurité d'écoute Démarre / marque une pause / reprend la Écoutez à un volume modéré. Recherche en arrière (◄◄) ou en avant (▶►) Contrôle du volume OPTION Accède à des fonctions supplémentaires

Affiche la dage MENU Déplace le curseur vers le haut / le bas / la gauche / la droite Confirme la sélection 1.2 Face avant du lecteur (voir figure 1) Indicateur de mise en route / chargement détecteur de télécommande

s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau. Pour déterminer un niveau de volume sûr: Réglez le volume à une faible valeur. Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans Écoutez pendant des périodes raisonnables Une exposition prolongée au son, même à un niveau

Observez les recommandations suivantes lorsque vous ilisez votre casque Écoutez à des niveaux de volume raisonnables et pendar

des périodes raisonnables. • Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte. • Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous. Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez pruden ou cessez temporairement d'utiliser l'équipement. N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc.

Revient au chapitre, à la piste ou au titre

Démarre / marque une pause / reprend la

Appuyez deux fois pour arrêter la lectur

Ouvre le menu SETUP (RÉGLAGES)

Accède à des fonctions supplémentaire

Éteint le volume du lecteu

Sélectionne la langue audic

Votre lecteur de DVD portable lit les disques vidéonumérique

métrage avec une qualité d'image digne du cinéma et un son stéréo

Les caractéristiques uniques du DVD-Vidéo, comme la sélection de

différents angles de caméra (à nouveau en fonction du disque mis

n outre, la fonction de verrouillage du disque de Philips permet

afficheur du lecteur et la télécommande facilitent l'utilisation du

regarder. Vous verrez comme la fonction de réglage à l'écran,

Vérifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de

Adaptateur allume-cigares (12V) • Adaptateur CA/CC

Kit de montage sur un repose-tête de voiture

faut attendre que l'humidité s'évapore

DVD±R et les DVR±RW).

2.4.1 DVD-Vidéo

2.4.2 CD-Vidéo

photos JPEG.

2.4.5 Disque DivX® vidéo

2.5 Zero Bright Dot™

2.4 Formats de disque acceptés

Disposez le lecteur sur une surface plate et rigide.

votre lecteur de DVD-Vidéo qui doit être composé comme suit:

Veillez à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur, ni

rapidement d'un environnement froid à un environnement

Outre les disques DVD-Vidéo, vous pourrez également visionner

n fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique,

etc.), ces disques peuvent comporter un ou plusieurs titres et

chapitres. Pour une lecture aisée et pratique, le lecteur

etc.), ces disques peuvent comporter une ou plusieurs

dex, comme indiqué sur le boîtier du disque. Pour une

iniquement des plages musicales. Ils peuvent être lus sur

déià bien connue, créée par DivX. Inc. Les fichiers DivX

cependant de très haute qualité, avec pour résultat des

un système stéréo classique à l'aide des touches de la

DivX est une nouvelle technologie de compression de fichier vidéo

contiennent des images vidéo fortement compressées et

fonctions média avancées, par exemple des menus, des sous-titres

chiers DivX en ligne et vous pouvez créer vos propres fichiers

Appréciez des images de la meilleure qualité possible, sans aucun

point brillant gênant sur l'écran LCD. Les écrans LCD

présentent généralement des imperfections appelées

Bright-Do

points brillants' par les constructeurs. Jusqu'à peu, un nombre

limité de tels points était considéré comme un effet secondaire

inévitable de la production en masse d'écrans LCD. Avec les

procédures de contrôle strict de la qualité mises en place par

Philips pour la fabrication de nos lecteurs de DVD portables, nos

écrans LCD vous sont livrés avec une tolérance nulle quant à ces

a politique Zero Bright DotTM de Philips pour vous garantir la

Le service de garantie peut changer d'une région à l'autre.

endommager l'adaptateur secteur et l'appareil.

vous risquez une électrocution.

pas sur le cordon d'alimentation

Sécurité et Maintenance

re effectuée par un personnel qualifi

meilleure qualité possible en matière d'écran.

points brillants. Tous nos lecteurs de DVD portables bénéficient de

onsultez votre représentant Philips local pour plus d'informations

Tenez la prise pour débrancher l'adaptateur secteur. Ne tirez

Ne démontez pas l'appareil car les rayons laser pourraient

entraîner des lésions oculaires. Toute opération d'entretien doit

églez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne

vec un contenu personnel et les outils faciles à utiliser de

et des pistes audio alternées. Vous avez accès à de nombreux

plages et les plages peuvent présenter un ou plusieurs

lecture aisée et pratique, le lecteur vous permet de

télécommande et/ou de l'unité principale ou via le

éléviseur à l'aide de l'affichage l'écran (OSD).

Ce lecteur permet également de visualiser des

2.4.4 CD contenant des fichiers IPEG

passer d'une plage et d'un index à l'autre.

Les CD Audio / CD MP3/WMA comportent

2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD

vous permet de passer d'un titre et d'un chapitre à l'autre.

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique,

chaque titre peut être subdivisé en un ou plusieurs

us les CD-Vidéo et CD audio (y compris les CD-R, CD-RW,

chaud. Dans ce cas, il est impossible de lire un CD/DVD et il

aux parents de sélectionner les disques que leurs enfants pourront

onformes au standard universel DVD-Vidéo. Vous pourrez

lésormais grâce à lui apprécier pleinement les films de long

ou multicanal (selon le disque et votre réglage de lecture).

a langue de doublage et celle des sous-titres, ainsi que les

Agrandit l'image vidéo

2.1 Votre lecteur de DVD portable

en place) sont toutes présentes.

Lecteur de DVD portable

Guide d'utilisateur

2.3 Disposition

lecteur de DVD

Répète ou boucle dans une séquence d'un titre

Passe au chapitre, à la piste ou au titre suivant

Sélecteur de la langue des sous-titres

Retourne à la page de menu VCD

Pavé numérique

Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de érance audio maximale définis par les organismes de régulatio désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips. Sécurité routière: pour éviter tout risque d'accident, n'utilise jamais l'appareil au volant ou à vélo.

Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou au rayonnement direct du soleil. Cet appareil n'étant pas étanche, évitez de plonger le lecteur dans l'eau. Toute infiltration d'eau risque d'endommager sérieusement l'appareil et d'entraîner la formation de rouille. vitez d'utiliser des agents nettoyants contenant de l'alcool, d

l'ammoniac, du benzène ou des substances abrasives susceptible d'endommager le lecteur. L'appareil ne doit pas etre exposé a des égouttements ou des éclaboussures. Ne posez aucun élément pouvant etre source de danger sur l'appareil. (ex. des objets contenant du liquide, des • Ne touchez jamais le lentille du lecteur!

Manipulation des disques

 N'écrivez jamais et n'apposez jamais d'etiquette sur un disque. Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Prenez toujours le disque par le bord et rangez-le dans sa boîte après usage pour le protéger des rayures et de la poussière.

À propos de l'afficheur LCD L'écran LCD a été fabriqué par des machines de très haute précision. Cependant, il pourra se produire que de fins points noirs apparaissent constamment sur cet écran. Ces points sont inhérent

au processus de fabrication mis en place et ne sont pas dus à un quelconque défaut de fonctionnement. Informations relatives à l'environnement Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non

d'emballage en éléments principaux: carton, polystyrène extensible et polyéthylène. L'appareil est constitué de matériaux qu'il est possible de recycler, s'il est démonté par une société spécialisée Veuillez avoir l'obligeance de respecter les réglementations locales concernant la manière de se débarrasser des matériaux d'emballage, piles épuisées et matériel usé.

Information sur le droit d'auteur "DivX, DivX" Certified et les logos associés sont des marques déposées de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence. Les marques et noms de produits sont des marques commerciales appartenant à leurs sociétés ou organisations respective a duplication non autorisée et la distribution d'enregistrement : partir d'Internet ou de CD / VCD / DVD viole la loi sur le droit d'auteur et les traités internationaux.

Windows Media et le logo Windows sont des marques, déposée ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans 4.1 Chargement du lecteur de DVD

ROUGE, indiquant que le chargement est en cours. Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur, 4 heures suffisent pour charger complètement la batterie. En cours d'utilisation, ce même chargement requier plus de 8 heures. Le témoin LED **ROUGE** s'éteint lorsque le chargement est

terminé. Vous devez recharger la batterie chaque fois que l'icône de bas niveau apparaît sur l'écran de votre lecteur. Les piles ne sont rechargeables qu'un certain nombre de fois, aussi aurez-vous peut-être à les remplacer. La durée de fonctionnement

utilisation et des réglages. 4.2 Télécommande 1 Enlevez le compartiment à piles. Retirez la languette de protection en plastique (lors de la première utilisation

2 Insérez 1x pile lithium 3 V, CR2025, puis fermez le

Appuyez sur **SETUP**. Une liste de fonctions apparaî

L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur, un adaptateu allume-cigares ou un boîtier de piles rechargeables (le tout étant • Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement correspond à la tension secteur locale. Toute autre source d'alimentation pourrait

ssez l'une d'elles à l'aide des touches ▲ / ▼. 3 Utilisez les touches << ou ▶▶ pour accéder au sous-menu

Définit la langue des informations affichées Active/désactive la fonction PBC (Playback Control) de contrôle de la lecture. Cette option n'est disponible que pour Super VCD.

Récupère le code DivX (vidéo à la Sélectionne les options parentale Réglages usine Restaure les réglages d'usine Définit la taille d'affichage de l'écran

Active le mode sortie Dolby Numérique (SPDIF) Active le mode sortie numérique

Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur 2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un 3 La lecture du disque démarre automatiquement 4 Utilisez les touches de navigation ◀, ▶, ▲, ▼ pour sélectionner une option dans l'un des menus de votre lecteur, par exemple Lecture immédiate, Langues ou Sous-titre.

5 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes: Appuyez sur **II** pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la Appuyez brièvement sur I◀◀ ou ▶▶I. autant de

fois que nécessaire pour sélectionner les

Appuyez sur

✓ ou

I et maintenez enfoncé

pour effectuer une recherche rapide, à la

vitesse de 2X, 4X, 6X... Pour reprendre la

chapitres que vous désirez

tour rapide / Avance rapide

lecture normale, appuyez sur ►II Contrôle du volume Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré. Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture

Modifie l'affichage des sous-titres. Vous accéde à cette fonction depuis la touche SUBTITLE ou **OPTIONS** Langue OSD Modifie la langue. Vous accédez à cette fonction depuis la touche AUDIO ou OPTIONS Modifie l'angle d'affichage sur le disque DVD. Vous accédez à cette fonction depuis la

touche OPTIONS Effectue un zoom ; pour accéder aux partie non affichées, utilisez les touches de navigation Vous accédez à cette fonction depuis la touche **ZOOM** ou **OPTIONS** Répétition A - B Définit les limites d'une lecture en boucle.

Appuyez une première fois sur A-B pour définir le point de départ ; appuyez une seconde fois sur cette même touche pour définir le point d'arrêt. Le lecteur lit le passage que vous venez de limiter et répète la lecture. Appuyez sur A-B pour annuler la lecture en boucle

ppuyez brièvement sur POWER pour allumer le lecteur 2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un La lecture du disque démarre automatiquement.

4 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes Appuyez sur ►II pour marquer une pause dan la lecture. Réappuyez sur ►II pour reprendre la Précédent/Suivant

Appuvez brièvement sur I∢ ou ▶▶. autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez Retour rapide/Avance rapide Appuyez sur ◄◄ ou ▶▶ et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche rapide, à la vitesse de 2X, 4X, 6X ou 8X. Pour reprendre la

3 Le lecteur analyse le périphérique et affiche automatiquement lecture normale, appuyez sur ►II Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du 4 Sélectionnez un fichier à l'aide des touches de navigation et

Certains VCD ne permettent de sélectionner gu'entre 2 langues. Utilisez alors cette fonction pour modifier la langue. Vous accédez à cette fonction depuis la touche AUDIO ou OPTIONS Effectue un zoom ; pour accéder aux parties non affichées, utilisez les touches de navigation

lecteur pour arrêter la lecture.

Vous accédez à cette fonction depuis la touche **ZOOM** ou **OPTIONS** Répétition A - B carte mémoire USB de votre lecteur Définit les limites d'une lecture en boucle. Appuyez une première fois sur **A-B** pour définir le point de départ ; appuyez une seconde fois sur cette même touche pour définir le point d'arrêt. Le lecteur lit le passage que vous

venez de limiter et répète la lecture. Appuyez

sur **A-B** pour annuler la lecture en boucle

5.4 Lecture d'un super (S)-VCD SUPER VIDEO Certains CD (super) vidéo sont compatibles avec la fonction PBC (Play Back Control, Contrôle de lecture). Vous pouvez alors regarder vos vidéos interactivement, utilisant le menu affiché à l'écran. Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.

Insérez un (S)VCD dans l'emplacement disque sur la droite de l'appareil. Si vous avez déjà activé la fonction PBC, le menu index du disque apparaît à l'écran. 3 Utilisez les touches numériques 0-9 pour taper votre sélection ou sélectionner une option de lecture.

4 Appuyez sur **RETURN** depuis la télécommande pour revenir au menu précédent. RÉGLAGES et sélectionnez l'option Disque PBC

5.5 Lecture d'un CD de musique Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un 3 La lecture du disque démarre automatiquement.

4 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes: Appuyez sur ►II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la Précédent / Suivant rièvement sur I◀◀ ou ▶▶I. autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez letour rapide / Avance rapide Appuyez sur Idd ou ▶▶I pour accéder au mode

de recherche rapide. Réappuyez ensuite

brièvement pour modifier la vitesse de recherche (2x, 4x, 6x, 8x, 16x ou 32x). Contrôle du volume Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré Appuyez sur la touche **OPTIONS** et indiquez si vous voulez répéter la lecture d'un seul titre ou de tous les titres Appuyez sur la touche **OPTIONS** pour

lecteur pour arrêter la lecture 5.6 Lecture d'un CD de musique MP3/WMA Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur. Duvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque. La lecture du disque démarre automatiquement 4 Sélectionnez le dossier et le fichier MP3/WMA à lire à l'aide des

touches de navigation.

5 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes: Appuyez sur ►II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ►II pour reprendre la Appuyez brièvement sur I◀◀ ou ▶▶I, autant de

fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez rapide/Avance rapide Appuyez sur ◄ ou ▶ et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche rapide, à la vitesse de 2X, 4X, 6X ou 8X. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur ►II

Contrôle du volume Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré

Appuyez sur la touche OPTIONS pour Aléatoire activer/désactiver la lecture aléatoire Appuyez brièvement sur

sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture

5.7 Lecture d'un CD d'images Votre lecteur ne reconnaît que le format JPEG. puyez brièvement sur POWER pour allumer le lecteur Duvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque. La lecture du disque démarre automatiquement 4 Sélectionnez le dossier et le fichier IPEG à afficher à l'aide de touches de navigation.

Appuyez sur 💵 pour marquer une pause dan

Appuyez brièvement sur I∢ ou ▶▶I, autant de

Appuyez sur la touche OPTIONS pour passe

en mode rotation. Appuyez ensuite sur ◀ pour

tourner l'image dans le sens horaire. Appuyez

sur ▶ pour tourner l'image dans le sens anti-

horaire. Appuyez sur la touche **OPTIONS**

Effectue un zoom : pour accéder aux parties

Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du

fois que nécessaire pour sélectionner les

chapitres que vous désirez

pour guitter le mode rotation.

lecteur pour arrêter la lecture

ZOOM ou OPTIONS

6 En fin de lecture, appuyez sur ■ / pour éjecter le disque du

Le port USB de votre lecteur permet de lire des fichiers IPEG /

Appuvez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.

Insérez une mémoire flash USB ou un lecteur de carte mémoire

5.8 Lecture depuis une source USB

MP3 / WMA / DivX / MPG-4.

USB sur le port USB.

appuyez sur **OK** pour le lire.

- O ve Guide de dépannage n cas de difficultés d'utilisation du lecteur de DVD-Vidéo, veuille En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes:

un équipement de home theater

6.2.5Coaxial

tout d'abord consulter cette liste de points à vérifier. reil vous-même, sous peine d'invalider la garantie le cas d'une anomalie de fonctionnement, comme l à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudr Vérifiez que les deux fiches du câble d'alimentation sont connectées

La sortie audio numérique vous permet de connecter votre lecteur

à tout système capable de décoder ce type de signal, par exemple

La |0"

la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la correctement. Vérifiez qu'il y a bien du courant à la prise secteur en y branchant un autre Vérifiez que le boîtier de piles est inséré correctement. Vérifiez que l'adaptateur allume-cigares est branché correctement. Vérifiez que le disque ne comporte pas non affichées, utilisez les touches de navigation. Image déformée Vous accédez à cette fonction depuis la touche de traces de doigts et nettoyez le avec un chiffon doux en partant du centre vers la périphérie. Parfois, une légère distorsion de l'image peut se produire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. e réglage NTSC/PAL est peut-être erroné. Faites correspondre les réglages de déformée /en noir et votre téléviseur et de votre lecteur. blanc avec le menu du Pas de son

Vérifiez les branchements audio. Si vous utilisez un amplificateur HiFi, essayez une autre source sonore. e disque ne peut être • Assurez-vous que l'étiquette du disque est orientée vers le haut Nettoyez le disque. Vérifiez si le disque est défectueux en essayant avec un autre disque. Le lecteur ne réagit Orientez la télécommande directemen pas à la télécommande vers le capteur situé en façade du lecteur. Évitez tout obstacle pouvant interféfer avec

mage déformée ou Utilisez uniquement des disques dont le image N/B avec | format est compatible avec celui du disques DVD-Vidéo téléviseur utilisé (PAL/NTSC). Aucun signal sur la Vérifiez les connexions numériques. sortie numérique Vérifiez que vous avez sélectionné le format de décodage audio approprié sur votre amplificateur. Le lecteur ne répond à • Le disque ne permet pas ces opération aucune commande • Reportez-vous aux instructions portées

le trajet du signal. Vérifiez ou remplacez les

le format MTP (Music Transfer

Vérifiez la connexion avec le

magnétoscope, etc.).

Utilisez le câble AV fourni

périphérique vidéo (caméscope,

Par défaut, votre lecteur se place en

mode DVD lorsque vous l'allumez.

La connexion d'un périphérique USB

active automatiquement le mode USB.

Pour désactiver ce mode, débranchez

Débranchez le câble AV et rebranchez-le.

Protocol).

Le périphérique USB • Débranchez le câble USB et rebranchez n'est pas détecté le. La détection n'est pas toujours immédiate, dépendant de la capacité du 5 En fin de lecture, retirez la mémoire flash USB ou le lecteur de périphérique USB. La connexion USB ne prend en charge que les périphériques de stockage de masse au format MSC. • Elle n'accepte ni les disques durs USB ni

Sélection du mode

DVD/USB/AV-in

d'opération pendant la sur le disque.

6.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE) En cours de lecture, appuyez sur la touche DISPLAY pour accéder

à une liste de paramètres de configuration de l'affichage sur l'écran de votre lecteur

Luminosité Ce paramètre ajuste la luminosité de l'écran Contraste Ce paramètre ajuste le contraste de l'écran Ce paramètre ajuste la couleur de l'écran, entre froid, chaud et normal Arrêt LCD Dans certaines situations, par exemple lorsque vous connectez votre lecteur à une TV ou écoutez un disque avec uniquement de la musique, utilisez cette fonction pour éteindre

Affiche le niveau de la batterie 6.2 Connexion

davantage vos DVD.

6.2.1 Écouteurs Branchez les écouteurs sur l'un des deux connecteurs prévus sur le lecteur, ou sur la sortie vidéo. 6.2.2 TV Vous pouvez connecter le lecteur à une télévision afin d'apprécie

6.2.3 Entrée AV Vous pouvez connecter votre lecteur à un magnétoscope, un La connexion effectuée, votre lecteur de DVD bascule automatiquement sur l'entrée AV. Pour désactiver l'entrée AV débranchez le câble du connecteur AV IN.

Rouge

pour utiliser le contenu du périphérique USB. navigation USB.

 $8.0 \times 6.6 \times 1.3$ pouces 1.0 kg / 2.19 lb Alimentation DC 9V 1.8A Consommation électrique ≤ 20W Plage de température de fonctionnement 0 - 50°C (32 - 122°F) Longueur d'onde du laser 650nm NTSC / PAL / AUTO Système vidéo Dans un souci constant d'amélioration de ses produits PHILIPS se réserve le droit de modifier le design et les caractéristiques de ce produit à tout moment. Les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit des utilisateurs à utiliser cet appareil. Tous droits réservés. Information sur le droit d'auteur Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin

simplement le périphérique USB La connexion d'un périphérique vidéo active automatiquement le mode AV-IN. Pour désactiver ce mode, débranchez Vous ne pouvez pas connecter n'accepte qu'un seul type de périphérique à la fois. de périphérique. ci est utilisé pendant une période L'affichage s'affaiblit d'alimentation secteur fonctionnement des batteries. La Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté

rolongée. Cette réaction est normale. Votre lecteur est réglé pour économise diminution d'intensité est donc tout à fait ormale. Vous ajustez la luminosité depuis le menu **DISPLAY** (AFFICHAGE) et désactivez la fonction d'économie d'énergie depuis le menu **SETUP** (RÉGLAGES). $20.4 \times 16.8 \times 3.3$ cm

5.3 Lecture de VCD (DIRTILL/MIN) Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie

nécessaires. Vous pouvez facilement séparer les matériaux

Branchez l'adaptateur CA/CC • Le témoin LED s'allume en

des piles et le nombre de charges possibles dépendent de votre

4 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner la valeur désirée et appuyez sur **OK** pour confirmer. 5 Le menu **SETUP** regroupe les options suivantes:

Définit un mot de passe (par défaut: 9999

Aligne le format de la sortie vidéo sur le système de télévision Sélectionne la langue des sous-titres pou les vidéos Mpeg 4, par exemple les DivX.

Éco. Alimentation Active/désactive le mode économie

Mpeg 4 subtitle (Sous-titre Mpeg 4)

normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.

 Si vous connectez l'appareil à l'adaptateur allume-cigares, vérifiez que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à celle de la Débranchez l'adaptateur secteur de la prise ou le boîtier de piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.

> DivX (VOD) Définir le mot de passe

L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci,

activer / désactiver la lecture aléatoire. Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du

5.2 Lecture de DVD

Appuyez sur la touche OPTIONS et indiquez si vous voulez répéter la lecture d'un seul titre

'environnement et la santé.

simultanément un périphérique USB et un périphérique AV-IN. Votre lecteur l'écran. Vous allongez ainsi la durée de Vous devez débrancher le périphérique fonctionnement de la batterie actuel avant de brancher un autre type La surface du lecteur chauffe lorsque celui lorsque le cable son énergie afin d'allonger la durée de

produits électriques ou électroniques. au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger

européenne en matière d'interférences radio. 8 Caractéristiques techniques

Windows Media et le logo de Windows sont des marques déposées ou enregistrées de Microsoft Corporation pour les États-

Unis et/ou autres pays. Mise au rebut de votre ancien produit Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC. Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au

rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise

6.2.4 USB Le connecteur USB vous permet d'afficher des vidéos et photos stockées sur un périphérique de stockage USB. 1 À la détection de la connexion, le lecteur analyse le périphérique USB et affiche automatiquement son contenu 2 Reportez-vous à la section 5.8 Lecture depuis l'entrée USB Débranchez le périphérique USB lorsque vous ne voulez plus l'utiliser. La déconnexion désactive également la fonction de

7 8 9

8 | SUBTITLE 0 AUDIO | 15

9 | RETURN A-B ZOOM | 16

PHILIPS

de DVD

5.1 Instalación

4.2 Mando a distancia

5.2 Reproducción de DVD

5.3 Reproducción de VCD

5.4 Reproducción de Super

5.5 Reproducción de CD de

5.6 Reproducción de música

6 Funciones adicionales

MP3/WMA-CD

Picture-CD

6.1 Menú PANTALLA

6.2 Conexión

6.2.1 Auriculares

7 Resolución d

problemas

6.2.2 TV

6.2.4 USB

6.2.3 AV input

6.2.5Coaxial

Pulsar dos veces para detener la reproducció

(S)-VCD

Confirma la selección Control de volumen 3 DISPLAY Permite ajustar los valores de pantalla de Pasa al capítulo, pista o título anterior Comienza / pausa / reanuda la reproducció Pulsar dos veces para detener la reproducción Teclado numérico

12 OPTION 16 ZOOM

10 A - B

Selector de idioma del subtítulo Para la página de menú VCD Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título Permite acceder al menú CONFIGURACIÓN Permite acceder a las funciones Pasa al capítulo, pista o título siguiente Permite silenciar el volumen del reproductor Selector del idioma de audio

Permite ampliar el tamaño de la imagen de vídeo

2.1 Su reproductor de DVD portátil

No sólo eso, el bloqueo paterno le permite decidir qué discos

fácil de usar gracias las funciones de los controles

comprobando que contiene los siguientes elementos:

Reproductor DVD portátil • Mandos a distancia

Kit de montaje en reposacabezas • Manual del usuario

Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme

Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar

Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los

para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros

La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se

caso no será posible la reproducción de un CD/DVD.Deje la

tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW,

2.4 Formatos de disco reproducibles

serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las

pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del

disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permit

Los discos de CD-Audio / CD-MP3/WMA contienen

ínicamente pistas musicales, y se reconocen por el

logotipo. Puede realizar reproducciones de la

remoto y/o la unidad principal de un sistema

forma tradicional mediante las teclas del control

estéreo o mediante las opciones de presentación

DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen vídeo

desplazarse por las pistas y por los índices.

2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA

en pantalla (OSD) del televisor.

2.4.5 Acerca de DivX

resultar dañados.

del cable de alimentación.

Seguridad v Mantenimiento

tuaciones potencialmente peligrosas.

No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado

monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear

garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus

suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos

que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un

Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o mon

No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un

No sumeria el reproductor al agua. El agua puede dañar

No utilice productos de limpieza que contengan alcohol,

ningún objeto peligroso sorbe el aparato. (por ejemplo

istema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar

seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproducto

amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado

No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras, no coloque

racion: Cuando el reproductor esta en uso durante i eríodo de tiempo, la superficie se calienta. Esto es no

Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips

eguladores, sólo con el modelo original de auriculares

nodelo idéntico al original, suministrado por Philips.

en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.

uede provocar daños importantes y oxidarla.

La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

recipientes con líquidos, velas encendidas).

eproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos

un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal

2.4.4 CD con archivos JPEG

unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humeda

métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.

aptador del automóvil (12V) • Adaptador de CA / CC

podrán ver sus hijos. Verá que el reproductor es increíblement

comparable a la de un cine.

2.2 Desembalaje

2.3 Emplazamiento

DVD±R y DVR±RW).

2.4.1 DVD-Vídeo

2.4.2 CD-Vídeo

No escriba nunca en un disc ni le pegue Su reproductor de DVD portátil reproduce discos de vídeo digital No exponga directamente el disco a la luz que cumplen con el estándar de DVD-Video universal. Con él, podrá disfrutar de películas completas con calidad de imagen Las excelentes funciones del DVD-Video, como por ejemplo la

solar y manténgalo alejado de fuentes de Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo selección de pistas de sonido e idioma de los subtítulos, así como para evitar rayarlo y que se ensucie. diferentes ángulos de cámara (de nuevo, según el disco) están

Manipulación de discos

Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, Uso de la pantalla LCD El LCD está fabricado utilizando tecnologías de alta precisión. Sin embargo, cabe la posibilidad de que perciba puntos negros que

aparecen de forma continua en el LCD. Éste es un resultado

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo normal del proceso de fabricación y no indica un fallo de Información medioambiental Se ha prescindido de cualquier material de embalaie innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos

materiales, pilas usadas y equipos desechables. discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) Información de Copyright "DivX, DivX" Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX. Inc. v se utilizan con licencia. Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros

Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. u otros Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo 4.1 Carga del reproductor de DVD

Conexión del adaptador CA/CC Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada • El LED **ROIO** indica que el proceso de carga está en curso. 🕌 📉 título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el Cuando la carga se realiza reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos. mientras se usa el dispositivo, realizar una carga completa llevará aproximadamente 4 horas. Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical

Sin embargo, cuando está en uso, se necesitarán más de 8 horas para realizar una carga completa. El LED **ROIO** se apagará cuando el dispositivo esté completamente cargado. Cuando aparezca el icono de batería baja en la pantalla, cargue el reproductor.

4.2 Mando a distancia 1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez) Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor. DivX es una popular tecnología de medios creada por comprimido a un alto nivel de compresión y con una alta calidad visual, que mantiene un archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX pueden también incluir avanzadas funciones de e las pilas si no va a usar el aparato durant Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea. rial de perclorato: puede que sea necesa das de manejo especiales. consulte

además, puede crear sus propios archivos utilizando su contenido personal y herramientas fáciles de utilizar de DivX.com. 2.5 Zero Bright Dot™ Disfrute de imagen de la más alta calidad libre de los molestos puntos blancos de las pantallas LCD. Las pantallas LCD suelen presentar imperfecciones, denominadas "puntos Bright Dot brillantes" por la industria del LCD. Se consideró que un número limitado de puntos brillantes era efecto secundario Pulse SETUP. Aparecerá una lista de funciones inevitable de la producción en masa de pantallas LCD. Gracias a los eproductores de DVD portátiles, nuestras pantallas LCD están abricadas con tolerancia cero a puntos brillantes. Determinados roductores de DVD portátiles incluyen la política Philips Zero right Dot™ para garantizar una cualidad de pantalla óptima.

uente de alimentación ta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, idaptador del automóvil o paquete de baterías recargables. Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada

encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de

de baterías cuando la unidad no se utilice durante largos

Desenchufe el adaptador de CA de la toma o retire el paquete

ntrada del adaptador es igual a la del automóvil.

El servicio de garantía varía según la región. Póngase en contacto con

su representante local Philips para obtener información más detallada.

5 El menú CONFIGURACIÓN incluye: en las base del aprato coincide con el del suministro de la red Idioma OSD Define el idioma del Menú en pantalla (OSD) local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían Activa y desactiva la función de control de la No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para reproducción. Esta función sólo está disponible evitar descargas eléctricas. oara Super VCD. Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil

Use ▲ / ▼ para resaltar su selección

desee, v pulse **OK** para confirmation

3 Utilice ◄< or ▶▶ para acceder a los submenús

Ahorro energía Activa y desactiva el modo de ahorro de DivX (VOD) Obtiene el códec DivX (Video-On-Demand) Cont. paterno Permite seleccionar las opciones de control

Utilice los botones de navegación para resaltar el ajuste que

Ajustar contras. Cambia la contraseña (predeterminada: 9999) Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire Config. Fábrica Restaura los ajustes de fábrica Configura la relación de aspecto de la pantall Configura el formato de salida de vídeo en el sistema de TV Subtítulo Mpeg 4 Seleccione el idioma de subtítulos para vídeo

Pulse brevemente ◄ o ▶ una o varias veces

búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X... A continuación,

oulse 💵 para reanudar la reproducción normal

para seleccionar el capítulo que desee

No desmonte la unidad va que los rayos láser son peligrosos Mpeg 4, como por ejemplo vídeo DivX para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de Define la salida Dolby Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se Digital (SPDIF) Define el formato de salida digital derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad. No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la 5.2 Reproducción de DVD misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías

Advertencia de seguridad 1 Pulse brevemente el botón POWER del control del cuche a un volumen moderado reproductor para encender el dispositivo. La utilización de auriculares a alto volumen puede Abra la compuerta de disco e insértelo. reducir su capacidad de escucha. Este producto puede El reproductor comenzará a reproducir el disco automáticamente producir sonidos en intervalos de decibelios que 4 Utilice los botones de navegación ◀. ▶. ▲. ▼ para seleccionar odrían provocar la pérdida de la audición a persona un elemento del menú de disco DVD, como por ejemplo normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los reproducir ahora, seleccionar idiomas y subtítulos. intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas

Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones Pulse III para pausar la reproducción. Puede sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el reanudar la reproducción pulsando 💵 de nuevo 'nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. / Siguiente Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece 'normal" podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para protegerse frente a esta situación. Avance / retroceso rápido establezca el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se Si mantiene pulsado Idd o ▶▶I se realizará una

dapte y mantenga este nivel Para establecer un nivel de volumen seguro: Establezca su control de volumen en un ajuste bajo. umente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión. Escuche durante períodos de tiempo razonables La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles

Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para umentar o reducir el volumen de sonido Pulse brevemente ■ en la parte lateral derech normalmente "seguros", pueden provocar también la pérdida de del reproductor para detener la reproducción Permite cambiar la visualización de subtítulos. la capacidad auditiva. Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse Esta función está disponible pulsando el botón SUBTITLE u OPTIONS Permite cambiar la visualización de subtítulos. Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al Esta función está disponible pulsando el botón utilizar los auriculares.

Escuche a un volumen razonable y durante un período de tiempo SUBTITLE u OPTIONS Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se aiuste su oído. el botón **OPTIONS**. No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores. Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en

Acerca la pantalla y, a continuación, permite itilizar los botones de navegación para ampliai a pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **ZOOM** u **OPTIONS** Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a ontinuación, pulse A-B de nuevo para defin el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B ara cancelar la reproducción en bucle

Reproducción de VCD Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo. Abra la compuerta de disco e insértelo.

I dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente. Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones: Pulse III para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ►II de nuevo Pulse brevemente ◄ o ▶ una o varias veces

para seleccionar la pista que desee eso rápido Si mantiene pulsado Idd o ▶▶I se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X u 8x. A continuación, pulse 💵 para reanudar la Control de volumen

esactivar el explorador USB o si desea cambiar a Jusción de DVD, simplemente desconecte la conevi Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido

Pulse brevemente
■ en la parte lateral derecha l reproductor para detener la reproducción Algunos VCD sólo permiten seleccionar entre 2 idiomas. Puede cambiar el idioma mediante esta función, disponible mediante la pulsación del botón AUDIO u OPTIONS Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón ZOOM u **OPTIONS**

Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse A-B para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse A-B de nuevo para defini el punto final. A continuación, el reproducto repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B para cancelar la reproducción en bucle

5.4 Reproducción de Super (S)-VCD SUPER VIDEO Los (Super) Video CD podrían incluir PBC (Control de reproducción). Esta función le permite reproducir el CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú de la pantalla. 1 Pulse brevemente el botón POWER del control del

reproductor para encender el dispositivo. 2 Inserte el (S)VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor. Si está activado PBC, aparecerá el menú de índice del disco. 3 Utilice el teclado numérico 0-9 para introducir su selección o

4 Pulse **RETURN** en el mando a distancia para volver al menú 5 Para activar y desactivar el modo de Control de reproducción, diríjase a CONFIGURACIÓN y seleccione Disco PBC. 5.5 Reproducción de CD de música

Pulse brevemente el botón POWER del control del

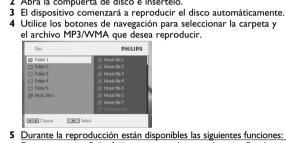
reproductor para encender el dispositivo. Abra la compuerta de disco e insértelo. El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticament Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones: Pulse III para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo Pulse brevemente ◄ o ▶ una o varias veces para seleccionar la pista que desee

troceso rápido

Si mantiene pulsado Idd o ▶▶ accederá al modo de búsqueda rápida. Si pulsa brevemente lespués cambiará la velocidad de búsqueda a 2X. 4X. 6X. 8X. 16x o 32x. Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido

Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir tod Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria Pulse brevemente
■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción 5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo. Abra la compuerta de disco e insértelo. 4 Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y



Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ►II de nuevo Pulse brevemente ◄ o ► una o varias veces para seleccionar la pista que desee

roceso rápido Si mantiene pulsado I◀◀ o ▶▶I se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X u 8x. A continuación, pulse III para reanudar la reproducción normal Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para

aumentar o reducir el volumen de sonido Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar etir 1 o Repetir todo Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria Pulse brevemente
■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

5.7 Reproducción de Picture-CD l reproductor sólo puede leer imágenes en formato IPEC Pulse brevemente el botón POWER del control del

reproductor para encender el dispositivo. Abra la compuerta de disco e insértelo 3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente. No hay corriente Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo JPEG que desea reproduci

5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones: Pulse 💵 para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ►II de nuevo

responde al mando a

Pulse brevemente ◄ o ▶ una o varias veces para seleccionar la pista que desee Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar el modo de rotación. A continuación, utilice 1 para rotar la imagen hacia la derecha. Utilice 🕨 para girar la imagen hacia la izquierda. Pulse el botón **OPTIONS** para salir del modo de Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar

la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón ZOOM u OPTIONS Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción Al final de la reproducción, pulse ■ ≜ para expulsar el disco del 5.8 Reproducción desde USB El puerto USB permite la reproducción de archivos JPEG / MP3

WMA / DivX / MPG-4. Pulse brevemente el botón POWER ON de la parte superior

Inserte una unidad flash USB o un lector de tarjetas de memoria Cambie el ángulo de visualización que incluye el USB en el puerto USB. disco DVD. La función está disponible pulsando

> El reproductor examinará y mostrará automáticamente el ontenido del dispositivo flash USB. oductor DVD tardará cierto tiempo en examinar el do de su unidad flash USB. El tiempo de exploració egún la capacidad de memoria y el contenido de su

4 Utilice las teclas de navegación para seleccionar el archivo al que desea acceder y, a continuación, pulse **OK** para reproducirlo.

> 5 Tras finalizar la reproducción, desconecte la unidad de memoria o lector de tarjetas de memoria USB del reproductor

6 Funciones adicionales i pantalla se oscurece La unidad está ahorrando energía para 6.1 Menú PANTALLA al desconectar la garantizar más tiempo de reproducción con Si pulsa **DISPLAY** durante la reproducción, aparecerá el siguiente la batería. Esto es normal. Aiuste el brillo en menú y podrá acceder a las siguientes funciones e información: el modo **DISPLAY** (Pantalla) o desactive el modo de ahorro de energía desde el menú **SETUP** (Configuración).

Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea. Apagar LCD Puede desactivar la pantalla en determinada $20.4 \times 16.8 \times 3.3$ cm situaciones, como por ejemplo cuando el 8.0 x 6.6 x 1.3 pulgadas dispositivo está conectado a un TV o está 1.0 kg / 2.19 lb produciendo discos de música. De este DC 9V 1.8A modo, conservará la energía de la batería Consumo eléctrico Le permite ajustar el brillo de la pantalla Le permite ajustar el contraste de la pantalla

Rango de temperatura de funcionamiento 0 - 50°C (32 - 122°F) Láser longitud de ondas 650nm NTSC / PAL / AUTO Sistema de vídeo PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para meiorar el producto.

Conecte los auriculares al conector de auriculares o al conector de invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este Todos los derechos reservados Información de copyright La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos. emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito. Desecho del producto antiguo

Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales v componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el

5 Erste Schritte

5.3 Abspielen von VCDs

5.4 Abspielen von Super (S)

5.7 Abspielen von Picture-

6 Weitere Funktionen

und Optionen

6.2.3 Audio-/Video (AV)-Eingang

6.1 "DISPLAY"-Menü

6.2 Anschlüsse

6.2.5Koaxialanschluss

7 Fehlerbehebung

8 Technische daten

6.2.1 Kopfhörer

6.2.4 USB

Öffnen des Disc-Faches zum Einlegen bzw.

Taste einmal drücken zum Stoppen der

aste zweimal drücken zum Stoppen der

Wiedergabe / Pause / Wiederaufnahme de

Aufrufen weiterer Funktionen und Optionen

"Power"-Taste (Finschalten) / Infrarotsensor fü

Viedergabe und Speichern der Stopp-Position

1.1 Bedienelemente am Gerät (siehe Abbildung

Ein-/Ausschalten des Plavers

Wiedergabe ohne Speichern.

ntnehmen von Discs

Viedergabe

Menüanzeige "MENU"

Bestätigen der Auswahl

(siehe Abbildung 1)

Abbildung 1)

POWER/IR/CHR

1.2 Bedienelemente am Gerät: Vorderseite

die Fernbedienung / Ladeanzeige

Zurücksetzen des Players (wenn er sich

ildschirmparameter und Display-Eins

Wiedergabe / Pause / Wiederaufnahme der

Taste zweimal drücken zum Stoppen der

Wiederholung bzw. Repeat-Funktion

Vergrößern des Videobildes ("Zoom")

Aufrufen des SETUP-Menüs

12 OPTION Aufrufen weiterer Funktionen und Optionen

Auswahl der Audiosprache

Dieser Tragbarer DVD-Spieler ist für die Wiedergabe von Digital-

Video-Disks nach den universellen DVD-Video-Standard geeigner

Kino-Qualität und Stereo- oder Mehrkanalton (abhängig von der

Die einzigartigen Funktionen von DVD-Video, wie Auswahl der

Kameraperspektiven (wiederum von der Disk abhängig) sind alle

Möglichkeit, zu entscheiden, welche Disks sich Ihre Kinder anseher

dürfen. Sie werden feststellen, dass das Gerät dank der On-Screen-

Display-Funktion und der Anzeige am Gerät zusammen mit der

Darüber hinaus bietet Ihnen die Disksperre von Philips die

ieweiligen Disk und Ihrer Anlage) genießen.

Synchron-und Untertitelsprachen und verschiedener

Stummschaltung

Zurückgehen zum vorherigen kapitel, musiktitel

(Endloswiedergabe) einer bestimmten Sequenz

Springen zum nächsten kapitel, musiktitel, titel

1.3 Anschlüsse am Player: rechte Seite (siehe

Audio-/Video-Eingang

Menüanzeige ..MENU"

Bestätigen der Auswahl

Einstellen und Anpassen der

Numerisches Tastenfeld

Lautstärke

Viedergabe

Wiedergabe

A. ▼. ◀. ▶ Aufwärts- / Abwärts- / Nach links- / Nach

rechts-Navigationstasten

5.5 Abspielen von Musik-CDs

Wiedergabe von USB-

Deutsch Inhaltsverzeichnis Bedienelemente und 4.2 Fernbedienung Funktionen

medioambiente y la salud humana.

Einleitung

Discformate

2.4.4 CD mit IPEG-Dateien

2.4.5 DivX® -Video-Disks

2.5 Zero Bright DotTM

information

4 Laden des Geräts

4.1 Laden des DVD-Players

3 Allgemeiner-

OPEN

- VOL +

6 OPTION

11 AV IN

15 AUDIO

16 ZOOM

2.4.3 Audio-CD / MP3/WMA-CD

2.4.2 Video-CD

Bedienelemente am Gerät 5.1 Setup (Einrichtung) es de vídeo, grabadores de vídeo digital ; en contar con salida RCA. Si su dispositi alida RCA, póprase en contacto con su Bedienelemente am 5.2 Abspielen von DVDs Gerät: Vorderseite Anschlüsse am Player: rechte Seite Puede conectar la unidad flash USB para ver las imágenes y vídeos Weitere Elemente am Player: Rückseite 1.5 Fernbedienung

1 Tras conectar la unidad flash USB, el reproductor DVD xaminará automáticamente el contenido de su unidad USB 2 Consulte la sección 5.8 Reproducción desde USB para 2.1 Tragbarer DVD-Spieler obtener más detalles acerca de la reproducción. 3 Tras utilizarla, desconecte la unidad USB. De este modo se 2.2 Auspacken desactivará también la función de exploración USB. 2.3 Aufstellung 2.4 Wiedergabefähige 2.4.1 DVD-Vidéo

Le permite ajustar el color de la pantalla entre

frío, templado y normal.

Puede conectar el reproductor a un TV y disfrutar del DVD.

Puede conectar el dispositivo a otros elementos, como po

ejemplo un grabador de vídeo digital, una cámara digital, etc.

Tras realizar la conexión en el conector AV-in, el reproducto

cambiará a la visualización de AV-in automáticamente. Tras ver el

vídeo, desconecte la conexión para desactivar la entrada de AV.

amplificador de vídeo del lateral del reproductor.

Muestra el nivel de batería

Nivel de batería

Amarillo VIDEO II

Rojo F^

6.2 Conexión

6.2.1 Auriculares

6.2.3 AV input

6.2.4 USB

almacenados.

Proporciona señal de salida de audio digital que puede conectar a su sistema de cine en casa para decodificar la señal de audio digital.

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa antes de nada revise los puntos de la siguiente lista.

 Compruebe si los dos extremos del Asegúrese de que la toma de c.a utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato. Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente Compruebe si el adaptador del

automóvil está conectado Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera. 9 PHONE 1 & 2 Kopfhöreranschlus En ocasiones, la imagen puede aparecer 10 AV OUT Audio-/Video-Ausgang algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía. El interruptor NTSC/PAL no está en la 13 COAXIAL Digitaler Audio-Ausgang distorsionada o no hay adecuada. Haga coincidir los ajustes del 14 DC IN 9V Netzanschluss color en la pantalla de | televisor y del reproductor Revise las conexiones de audio. Si está No hay sonido utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe

1.4 Weitere Elemente am Player: Rückseite (siehe Abbildung 1) con otra fuente de sonido. 16 Schraubenöffnung für die Montage im Auto Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. 1.5 Fernbedienung (siehe Abbildung 2 Compruebe si el defecto está en el ▲, ▼, ◀, ▶ Aufwärts-/Abwärts-/Nach links-/Nach rechtsdisco probando con otro. Apunte con el mando directamente sensor del panel frontal del reproducto Evite todos los obstáculos que puedar VOL+ / nterferir en el recorrido de la señal. Levise o sustituya las pilas del mando. DISPLAY gen distorsionada o Utilice únicamente discos de format en blanco y negro con un disco DVD o VCD No hay sonido en la • Revise las conexiones digitales Asegúrese de que ha seleccionado el formato de codificación correcto en el 8 SUBTITLE Auswahl der Untertitelsprache 10 A - B

amplificador. unidad no responde • El disco no permite realizar las a todas las órdenes durante la reproducción • Consulte las instrucciones del disco. No es posible detectar • Desconecte la conexión USB y vuelva conectarla. La detección podría llevar la conexión USB cierto tiempo, en función de la formato Almacenamiento masivo en la 13 ▶▶ unidad flash USB. El reproductor DVD no admite almacenamiento en formato Disco duro Protocolo de transferencia de medios No es posible cambiar • Desconecte la conexión AV-in y vuelva a AV-in o no hay señal a conectarla.

• Compruebe las conexiones desde el dispositivo de salida AV, como por ejemplo cámara digital, grabador de Utilice el cable AV suministrado para realizar la conexión El modo DVD es la fuente 2.1 Tragbarer DVD-Spieler DVD/USB/AV-in eproductor de DVD si conecta un dispositivo USB se activar el modo USB. Desactívelo quitando la Mit diesem Gerät können Sie Spielfilme in voller Länge in echter Conectar en AV-in activará el modo No conecte USB y AV-in al mismo tiempo. Conecte sólo un tipo de Desconecte la conexión antes de

Cuando el reproductor está en uso

durante un largo período de tiempo,

superficie se calienta. Esto es norma

Benutzerhandbuch Set für die Befestigung an der Nackenstütze Ihres Autos 2.3 Aufstellung • Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und flache Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizkörnern und schiitzen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Wenn der DVD-Video-Spieler CDs/DVDs nicht einwandfrei liest, benutzen Sie zunächst eine handelsübliche Reingungs-CD/DVD zur Reinigung der Optik, bevor Sie den DVD-Video-Spieler in die Reparatur geben. Andere Reinigungsmethoden

Tragbarer DVD-Spieler • Fernbedienung

Prüfen Sie zuerst den Inhalt der Verpackung des DVD-Video-

AC/DC Netzadapter

2.2 Auspacken

Auto-Adapter (12V)

Spielers anhand der folgenden Liste:

können die Optik zerstören Halten Sie die Schublade stets geschlossen, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden. Die Optik kann beschlagen, wenn das Gerät unmittelbar von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Die Viedergabe einer CD/DVD ist in einem solchen Fall vorübergehend nicht möglich. Lassen Sie den DVD-Video-Spieler in der warmen Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft. 2.4 Wiedergabefähige Discformate

Außer DVD-Video-Disks können alle Video-CDs und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVD±R und DVD±RW) wiedergegeben werden. 2.4.1 DVD-Vidéo Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie isw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel

umfassen. Für einen einfachen und beguemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln. 2.4.2 Video-CD Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel nthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder

mehrere Indexpunkte umfassen, wie auf der CD-Box angegeben. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen ndexpunkten zu wechseln. 2.4.3 Audio-CD / MP3/WMA-CD Audio-CDs / MP3/WMA-CDs enthalten nur Musiktitel. Sie können Discs auf konventionelle Weise mithilfe eines

Stereosystems über die Tasten der Fernbedienung und/oder Haupteinheit oder über die Bildschirmanzeige am Fernsehgerät wiedergeben. 2.4.4 CD mit IPEG-Dateien Sie können mithilfe des Players auch IPEG-Standbilder anzeigen 2.4.5 DivX® -Video-Disks ideodateien im DivX-Format sind hochkomprimiert, wobei eine

DivX ist eine weit verbreitete und beliebte Medientechnologie, die von DivX Inc. entwickelt wurde. hohe Videoqualität des Films bei einer relativ geringen Dateigröße erhalten bleibt. Dateien im DivX-Format bieten Ihnen zudem weitere Medienfunktionen wie Menüauswahl. Untertitel und zusätzliche Audiotonspuren. Viele Dateien im DivX-Format können online heruntergeladen werden. Sie können auch schnell und einfach eigene DivX-Dateien aus Ihren persönlichen Dateien mit 5.6 Abspielen von Musik-CDs Hilfe der Software von DivX.com erstellen. 2.5 Zero Bright Dot™

Kommen Sie in den Genuss hochwertigster Bilder - ohne jegliche störenden Bildschirmpunkte und Pixelfehler auf Bright-Dot dem LCD-Bildschirm. LCD-Displays weisen oft Fehler auf, die von der LCD-Industrie als "helle Pixelfehler" ('bright dots') bezeichnet werden. Eine geringe Anzahl dieser Fehler galt eine Zeit lang als unumgängliche Begleiterscheinung der LCD-Massenproduktion. Die Verfahren genauester Qualitätskontrolle, die Philips bei der Herstellung der tragbaren DVD-Player durchführt, gewährleistet die Produktion von LCDDisplays mit einer hellen Pixelfehler-"Zero Tolerance". Die Philips Zero Bright Dot™-Policy auf die tragbaren DVD-Player garantiert Ihnen höchste Displayqualität. Garantieservice und Serviceleistungen sind regional unterschiedlich. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Philips-Händler vor Ort.

Stromversorgung | Diese Einheit wird über ein mitgeliefertes Netzteil, einen Autoadaptei oder einen wiederaufladbaren Batteriesatz mit Strom versorgt. Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Andernfalls können das Netzteil und die Einheit beschädigt werden Berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden. Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter pters mit der des Autos übereinstimmt.

(Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose bzw. entfernen Sie den Batteriesatz, wenn die Einheit über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Halten Sie den Stecker fest, um das Netzteil zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Sicherheits- und Betriebshinweise · Vermeiden Sie die für Augen gefährlichen Laserstrahlen, indem

Sie die Einheit nicht in Einzelteile zerlegen. Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden Jnterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Verbindung zum Netzteil trennen, falls Flüssigkeit oder Objekte ins Geräteinnere gelangen. Lassen Sie die Spieler nicht fallen und lassen Sie keine anderen Gegenstände auf die Player fallen. Starke Erschütterungen und

Schwingungen können zu Fehlfunktionen führen. Schützen Sie Ihr Gehör Hören Sie mit einer moderaten Laustärke. Ständiges Benutzen von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör nachhaltig beschädigen. Vor diesem Produkt können Töne in Dezibelbereichen ausgehen, die bereits nach weniger als einer Minute schwerwiegende Gehörschäden hervorrufen können. Die oberen Dezibelbereiche sind für Menschen, die bereits einen Hörsturz, Hörverlust, -schwund oder dergleichen erlitten haben zu meiden. Das Gehör gewöhnt sich über die Zeit an ein bestimmtes stärkeniveau, die Lautstärkeempfindung nimmt ab. Dahe neigt man dazu die Lautstärke wiederum zu erhöhen, um das Ursprungsniveau zu erreichen. Dementsprechend kann ein längeres Hören bei einer als "normal" empfundenen Lautstärke Ihr Gehör schädigen! Um dem vorzubeugen, sollten Sie von vornherein eine mäßige Lautstärke einstellen und diese auch

Stellen Sie einen mäßigen Lautstärkepegel ein: Stellen Sie die Lautstärke zuerst leise ein. Erhöhen Sie daraufhin die Lautstärke kontinuierlich, bis Sie ein angenehmes und klares Hörerlebnis ohne Klangverzerrungen Hören Sie in entsprechend angemessenen Zeiträumen Auch längeres bzw. überlanges Hören bei eigentlich "sicherem" Lautstärkelevel kann Ihr Gehör schädigen. Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät angemessen verwenden ind entsprechende Pausen machen! Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Hinweise zur Verwendung der Kopfhörer. Hören Sie bei angemessenem Lautstärkelevel und für einen

Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke nicht Ihrem Hörempfinden entsprechend anpassen! Vermeiden Sie es, die Lautstärke so einzustellen, dass Sie Ihre Umwelt nicht mehr hören können! In möglichen Gefahrensituationen ist Vorsicht geboten! Am besten rechen Sie dann zeitweilig die Benutzung des Gerätes. Sie sollten die Kopfhörer nicht beim Fahren, Radfahren, Skateboardfahren oder dergleichen benutzen, weil dies zu einem Unfall führen kann! Zudem ist die Verwendung im

Vichtig (für Modelle mit Kopfhörern im Lieferumfang): Philips

Straßenverkehr vielerorts verboten!

beschädigt werden kann.

ntiert hinsichtlich der maximalen Soundleistung der udioplayer die Erfüllung der entsprechenden zutreffenden Richtlinien nur dann, wenn die im Lieferumfang enthaltenen Originalkopfhörer verwendet werden. Wenn ein Kopfhörer rsetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihrer Einzelhändler, um ein dem ursprünglich mitgelieferten Modell entsprechendes Modell zu erhalten. Verkehrssicherheit: Verwenden Sie sie nicht, während Sie Auto oder Rad fahren da Sie dadurch Unfälle verursachen könnten Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen durch Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung aus Lassen Sie den Spieler nicht ins wasser fallen. Lassen Sie keit wasser an die kopfhörerbuchse oder in das batteriefach gelangen, da es sonst zu größeren schäden kommen kann. Verwenden Sie keine reinigungsmittel, die alkohol, ammoniak

benzol oder schleifmaterial enthalten, da hierdurch das gerä

 Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Auf das Gerät dürfen keine Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände. brennende Kerzen). • Die Linse des Spielers sollte niemals berührt werden

Umgang mit Discs

rkung: Wird der Player über einen längeren Zeit Indet, erwärmt sich die Oberfläche, Dies ist norn Niemals auf eine disc schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen. Setzen Sie die Disc nicht direktem nenlicht oder zu starker Wärme aus. Die disc stets am Rand anheben und nach Gebrauch wieder in ihre Schutzhülle einlegen, um Kratzer und Staubeinwirkung zu vermeiden. Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte

I CD-Display verwenden Der LCD-Bildschirm des Geräts wurde unter Verwendung von Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Es kann jedoch vorkommen, dass Sie kleine schwarze Punkte auf dem LCD-Bildschirm sehen. Dies ist ein charakteristisches Merkmal der Fertigungstechnologie und keine Fehlfunktion des Geräts. Umweltinformationen

Alles über üssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung istleicht in Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe Polystyrol und Kunststoff. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim. Recy-celn von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Copyright Informationen "DivX, DivX" Certified und die entsprechenden Logos sind Marken von DivX Inc. und werden unter Lizenz verwendet. Alle Marken und Produktnamen sind Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen. Die unautorisierte Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet / CD / VCD / DVD Aufnahmen stellt eine Verletzung des

Jrheberrechts dar und ist strafbar. Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern. 4 Laden des Geräts 4.1 Laden des DVD-Players

Schließen Sie hierfür den AC/DC-Netzadapter an • Das ROT aufleuchtende Ladevorgang des Geräts Ist das Gerät ausgeschaltet, dauert es ungefähr 4 Stunden, bis der Player voll aufgeladen ist. Ist das Gerät jedoch eingeschaltet, dauert es ungefähr 8 Stunden, bis der Player voll aufgeladen ist. Das **ROT** aufleuchtende LED erlischt, wenn das Gerät voll aufgeladen ist. Weist Sie ein entsprechendes, auf dem Display eingeblendete

Symbol auf die niedrige Akkukapazität hin, laden Sie bitte der 4.2 Fernbedienung 1 Öffnen Sie den Batteriefachs, Entfernen Sie den

Schutzstreifen aus Kunststoff (nur bei der ersten Verwendung). 2 Legen Sie eine Lithium-Batterie (3 V) vom Typ AB Wdhl CR2025 ein, und schließen Sie das Fach.

Inungsgemäß entsorgt werden. unsachgemäßen Austausch der Akkubatterie olosionsgefahr. Bitte nur durch gleichen oder iivalenten Batterietyp ersetzen. e unsachgemäße Benutzung von Batterien führ tretendem. Elektrolyt und korrodiert das Facl 5.4 Abspielen von Super (S)-VCDs SUPER VIDEO

5 Erste Schritte 5.1 Setup (Einrichtung) 1 Drücken Sie "SETUP". Daraufhin wird Ihnen eine Liste an tionen und Optionen angezei

..POWER" am Player.

Wiedergabe zur Verfügung:

Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche

Zurück/Weiter Drücken Sie kurz die Taste ◄◄ bzw. ▶▶

Verringern der Lautstärke

5.5 Abspielen von Musik-CDs 1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste 2 Verwenden Sie die Tasten ▲ / ▼ zum Hervorheben der jeweils 2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein. gewünschten Option. 3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisc Zum Aufrufen eines Untermenüs verwenden Sie die Tasten ◄◀

4 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der Viedergabe zur Verfügung: 4 Verwenden Sie die Navigationstasten zum Hervorheben Ihrer Drücken Sie die Taste ►II zum Anhalten de jeweils gewünschten Einstellungsoption und drücken Sie zur Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe Bestätigung der jeweiligen Auswahl auf "OK". wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste 5 Im SETUP-Menü finden Sie folgende Optioner ►II einfach erneut Zurück/Weiter Drücken Sie kurz die Taste ◄ bzw. ▶▶ einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des Auswählen der auf dem Display angezeigter jeweils gewünschten Bildes

OSD-Sprache Sprache(n) Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche PBC-Einstellung Auswählen und Einstellen von "PBC Für die schnelle Suchmodus-Funktion ("Playback Control", Wiedergabesteuerung drücken Sie die Taste ◄ bzw. ▶▶ auf "ON" (EIN) bzw. "OFF" (AUS), Diese entsprechend oft. Drücken Sie dann kurz Funktion steht nur bei Super-VCDs zur eine der beiden Taste, erhöhen Sie damit Verfügung. die Suchgeschwindigkeit entsprechend auf 2 Energiespar-Modus Auswählen und Einstellen des Energiespar 4-, 6-, 8-, 16- bzw. 32-fach. Modus auf "ON" (EIN) bzw. "OFF" (AUS) Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die DivX (VOD) Aufrufen des DivX-VoD-Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw. Registrierungscodes für "Videos on /erringern der Lautstärke Drücken Sie die Taste OPTIONS zum Kindersicherung Auswählen und Einstellen der Optionen der Auswählen von "Repeat 1" (Wiederhole Kindersicherung oder auch "Repeat all" (Alle wdh) für die Ändern des Passworts (Standard: 9999) Wiederholung aller Titel Werkseinstellungen Zurücksetzen auf die standardmäßigen Drücken Sie **OPTIONS** zum Starten bzw. Werkseinstellungen Beenden der Wiedergabe in zufälliger eihenfolge Auswählen und Einstellen des Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Bildseitenverhältnisses des Fernsehbildschirt Taste ■ rechts am Gerät Auswählen und Einstellen des

Videoausgangsformats entsprechend de 5.6 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA) jeweiligen TV-Systems Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste Mpeg 4 subtitle (Mpeg-4 U-Titel) POWER" am Player. Auswählen der Untertitelsprache für MPEG-2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ei 4-Videodateien, wie z. B. DivX-Videos 3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch. Verwenden Sie die Navigationstasten zum Auswählen des jeweils chten Ordners bzw. der MP3-/WMA-Datei(en) Einstellen des Dolby-Ausgangs Digital (SPDIF) Einstellen des digitalen Ausgangsformats 5.2 Abspielen von DVDs

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste 2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die ieweilige Disc ein. 3 Die Wiedergabe der jeweils eingelegten Disc startet Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der iedergabe zur Verfügung:

Verwenden Sie nun die Navigationstasten ◀, ▶, ▲ bzw. ▼ zum Drücken Sie die Taste ►II zum Anhalten der Auswählen von Unterpunkten bzw. Optionen im DVD Disc-Wiedergabe, Wollen Sie die Wiedergabe Menü wie Starten der Wiedergabe, Sprachauswahl und wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste ►II einfach erneut 5 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der urück/Weiter Drücken Sie kurz die Taste ◄ bzw. ▶▶ einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des Drücken Sie die Taste ►II zum Anhalten der jeweils gewünschten Bildes Wiedergabe, Wollen Sie die Wiedergabe Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste Für die schnelle Rückwärts- bzw. ▶II einfach erneut

orwärtssuche mit 2-, 4-, 6- oder auch 8-

drücken Sie einfach die Taste ►II

Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw.

einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des | d bzw. ▶ einfach entsprechend oft. Zum jeweils gewünschten Kapitels Für die schnelle Rückwärts- bzw. Vorwärtssuche mit 2-, 4-, 6-, x-facher Geschwindigkeit drücken Sie die Taste ◄◀ bzw. ▶► entsprechend oft. Zum Drücken Sie die Taste OPTIONS zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie einfach die Taste ►II Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die Wiederholung aller Titel Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw.

Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Zufallswiedergabe ste ■ rechts am Gerät Ändern der Untertitel-Anzeige. Zur Aufrufen dieser Option können Sie entweder die Taste SUBTITLE oder auch 5.7 Abspielen von Picture-CDs Von diesem Player wird nur das Bildformat "JPEG" unterstützt

die Taste **OPTIONS** drücken Ändern der Spracheinstellung. Zur Aufrufen dieser Option können Sie entweder die Taste AUDIO oder auch die aste **OPTIONS** drücken 1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste Ändern des Kamerawinkels (bei DVDs "POWER" am Player. Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein. Drücken Sie hierfür die Taste **OPTIONS** Vergrößern Sie das angezeigte Bild und 3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch.

verwenden Sie dann die Navigationstasten für den Kameraschwenk. Zum Aufrufen ieser Option drücken Sie entweder di Taste ZOOM bzw. OPTIONS Auswählen und Einstellen der Wiederholung bzw. Repeat-Funktion (Endloswiederholun einer bestimmten Sequenz. Drücken Sie hierfür A-B zum Auswählen des Startpunkts und danach A-B erneut zum Auswählen de ieweils gewünschten Endpunkts. Vom Player 5 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während d wird der ausgewählte Abschnitt dann wiederholt wiedergegeben. Zum Beenden Wiedergabe zur Verfügung: der Funktion drücken Sie einfach wieder die Taste A-B 5.3 Abspielen von VCDs

3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch.

Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche

►II einfach erneut

Für die schnelle Rückwärts- bzw

lrücken Sie einfach die Taste ►II

Auf manchen VCDs stehen Ihnen 2

erringern der Lautstärke

aste ■ rechts am Gerät

OPTIONS drücken

Vorwärtssuche mit 2-, 4-, 6- oder auch 8-

| d | bzw. ▶ einfach entsprechend oft. Zum

Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die

Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die

Sprachen zur Auswahl, Über diese Option

auswählen und einstellen. Zum Aufrufen

dieser Option können Sie entweder die

iste AUDIO oder auch die Taste

Vergrößern Sie das angezeigte Bild und

für den Kameraschwenk. Zum Aufrufen

Taste ZOOM bzw. OPTIONS

verwenden Sie dann die Navigationstas

dieser Option drücken Sie entweder die

Auswählen und Einstellen der Wiederholu

bzw. Repeat-Funktion (Endloswiederholung

einer bestimmten Sequenz. Drücken Sie

wiederholt wiedergegeben. Zum Beenden

. können Sie die ieweils gewünschte Sprache

Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw.

facher Geschwindigkeit drücken Sie die Taste

Wiedergabe zur Verfügung:

angezeigten Menü abspielen.

.. POWER" am Player

iedergabeoption aus.

as Indexmenü auf dem Display angezeigt.

Sie SETUP und dann PBC-Einstellung aus.

Drücken Sie die Taste ►II zum Anhalten der Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen, drücken Sie die Tast ▶II einfach erneut Zurück/Weiter Drücken Sie kurz die Taste ◄ bzw. ▶▶ Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des ieweils gewünschten Bildes Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein Zum Auswählen dieser Option drücken Sie zuerst die Taste OPTIONS. Drücken Sie 4 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der dann die Taste ◀. um das Bild im Drücken Sie die Taste ►II zum Anhalten de Uhrzeigersinn zu drehen. Drücken Sie die Taste , wird das jeweils angezeigte Bild Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Wollen wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste Sie die Option beenden, drücken Sie einfach **OPTIONS** erneut. Zurück/Weiter Drücken Sie kurz die Taste ◄ bzw. ▶► einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des jeweils gewünschten Bildes

Vergrößern Sie das angezeigte Bild und verwenden Sie dann die Navigationstaste für den Kameraschwenk. Zum Aufrufen dieser Option drücken Sie entweder die Taste **ZOOM** bzw. **OPTIONS** Taste ■ rechts am Gerät Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe 6 Zum Auswerfen der jeweiligen Disc drücken Sie nach erfolgte

> 5.8 Wiedergabe von USB-Geräten Vom USB-Anschluss wird die Wiedergabe von Discs bzw. vor Dateien in folgenden Formaten unterstützt: JPEG/MP3/WMA/DivX/MPG-4.

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste ..POWER" am Player. Schließen Sie nun einen USB-Flash Drive bzw. USB-Stick oder uch das USB-Speicherkartenlesegerät einfach am USB-Port des Geräts an.

ass Storage", MSC) unterstützt. Nicht unterstützt v -Festplattenspeicher und Speicher im MTP (Musik-3 Vom Player werden daraufhin die Inhalte auf dem jeweils angeschlossenen Wechselspeicher automatisch durchsucht und

lom I ISB-Gorät gespeicherten Inhalte ah

Auf SuperVCDs (S-VCDs) ist gegebenenfalls die Option "PBC" ("Play Back Control", Wiedergabesteuerung) verfügbar. Damit können Sie die Discs interaktiv und nach dem auf dem Display Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste egen Sie dann einfach die S-VCD in den Disc-Slot rechts am layer ein. Ist PBC verfügbar und aktiviert, wird Ihnen daraufhin

3 Verwenden Sie nun das numerische Tastenfeld (0-9) für die 5 Nach erfolgter Wiedergabe trennen Sie einfach den USB-Flash Eingabe Ihrer jeweils gewünschten Auswahl oder wählen Sie eine Drive bzw. USB-Stick oder auch die USB-Speicherkarte wieder 4 Wollen Sie zum vorherigen Menü zurückgehen, drücken Sie sicher von Ihrem Player. einfach die Taste RETURN auf der Fernbedienung. Zum Aktivieren/Deaktivieren der Wiedergabesteuerung wähler hen des automatischen Suchvorgangs (USB

en Sie einfach die zuvor hergestellte USB-Verbin itere Funktionen und Opt 6.1 "DISPLAY"-Menü

Annassen der Farheinstellungen des (kalt), "warm" und "normal" wählen Sie können das Display auch und zwar übe dieses Menü ausschalten, wenn Sie es nich unbedingt benötigen, so zum Beispiel bei Wiedergabe von Musik-Discs oder auch wenn Sie Ihren Player an Ihr Fernsehgerä angeschlossen haben. Dadurch sparen Sie natürlich auch an der Akkukapazität des

Anschlüsse

m Anschluss von Kopfhörern finden Sie zwei Anschlussbuchsei

n KCA-Ausgang verfügel Ils an Ihren Fachbändle

6.2.4 USB Drücken Sie **OPTIONS** zum Starten bzw. Schließen Sie Ihren jeweiligen USB-Flash Drive bzw. USB-Stick einfach an den Player an, um die gespeicherten Bilddateien zu betrachten oder auch um die ieweiligen Videodateien abzuspielen. 1 Haben Sie den jeweiligen USB-Flash Drive bzw. USB-Stick angeschlossen, werden vom DVD-Player daraufhin die Inhalte

auf dem jeweils angeschlossenen Wechselspeicher automatisch durchsucht. Für mehr Informationen zur Wiedergabe sehen Sie auch unter

Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die 5.8 Wiedergabe von USB-Geräten nach. 3 Nach erfolgter Wiedergabe trennen Sie den angeschlossen Wechselspeicher einfach wieder vom Player. Dadurch wird auch

die Funktion des automatischen Durchsuchens (USB Browser) 10 At 10 At

Verwenden Sie die Navigationstasten zum Auswählen des jeweils 6.2.5Koaxialanschluss Gerät in ein digitales Audiosignal zu decodieren

Über diesen Anschluss haben Sie die Möglichkeit, das digitale dioausgangssignal an Ihrem jeweils angeschlossenen Heimkino ---

studieren Sie zuerst diese Checkliste.

NG Versuchen Sie unter keinen Umstände st zu reparieren, da die Garantie dadurch ik

Rehebung Prüfen Sie, ob beide Stecker des Netzkabel ordnungsgemäß angeschlossen wurden Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt. indem Sie ein anderes Gerät daran Überprüfen Sie, ob der Batteriesatz korrekt Überprüfen Sie, ob der Autoadapter orrekt angeschlossen ist

 Prüfen Sie die Disk auf Fingerabdrücke und Verzerrtes Bild reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch indem Sie geradlinig von der Mitte zum Rand hin wischen. auf. Dies ist keine Fehlfunktion. Völlig verzerrtes Falsche Einstellung der NTSC/PAL Bild / Keine Farbe Umschaltung, Passen Sie die Einstellungen der (TV-Bildschirm) Fernsehers denen des Players an. Kein Ton

Disk kann nicht wiedergegeben nicht auf die

hierfür **A-B** zum Auswählen des Startpunkts und danach A-B erneut zum Auswählen des jeweils gewünschten Endpunkts. Vom Player der Funktion drücken Sie einfach wieder die

4 Verwenden Sie dann die Navigationstasten, um Ihre jeweils

ken Sie während der Wiedergabe die Taste **DISPLAY**, w Ihnen nachstehendes Menü eingeblendet, und Sie können auf das

ieweils gewünschte Untermenü zugreifen und sich die

Displays. Dabei können Sie zwischen "cold"

Akkukapazität Anzeige der jeweils verfügbaren

Komfortablerer Sehgenuss ist garantiert!

Verbindungen USB und AV-In herzustellen Stellen Sie immer nur eine Verbindung her Trennen Sie immer erst die eine Verbindung bevor Sie die jeweils andere herstellen. Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Das Gerät spart so an Energie, um eine längere

Ausgangsgerät wie z. B. der

angeschlossenen digitalkamera, des

Verwenden Sie immer nur das im

rstellen der Verbindung.

Lieferumfang enthaltene AV-Kabel zum

Der DVD-Modus ist die Standardquelle des

-Players, wenn Sie das Gerät einschalten.

Liefermöglichkeiten vor.

Gelb O VIDEO OUT

tromverbrauch

Digitalkamera, usw. können Sie an Ihren Player anschließen Ist der Stecker AV-In angeschlossen, wechselt der DVD-Playe automatisch zur Anzeige AV-Eingang. Nach dem Abspielen des Videos trennen Sie einfach die Verbindung, um so den AV-Eingang zu deaktivieren.

facher Geschwindigkeit drücken Sie die Taste Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die

Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Wiedergabe einfach die Taste ■ ▲. ertragung bzw. Aufnahme von Daten von L

Beenden der Wiedergabe in zufälliger

Reihenfolge

Taste ■ rechts am Gerät

Klangquelle wählen. Vergewissern Sie sich, dass der Aufdruck nach oben zeigt. Reinigen Sie die Disk Prüfen Sie ob die Disk defekt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen. Das Gerät reagiert Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den

Sensor auf der Vorderseite des DVDSpielers. Entfernen Sie alle Gegenstände, die den Fernbedienung Batterien oder tauschen Sie sie aus. Verzerrtes oder Benutzen Sie nur Disks, die der Fernsehnorm schwarzweißes Bild des benutzten Fernsehgerätes (PAL/NTSC) bei Wiedergabe entsprechen. von DVD- oder deo-CD-Disk Kein Audiosignal Digitale Verbindungen prüfer über den Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige digitale Audio-Decodierungsformat am Digitalausgang

erstärker ausgewählt habei Der DVD-Spieler Bedienungsschritte sind bei dieser CD nich nicht auf jeder Steuerbefehl Lesen Sie bitte die Anweisungen in dem während der Beiheft der Disk. Viedergabe rennen Sie die USB-Verbindung und

stellen Sie sie dann wieder her. Es kann gegebenenfalls ein paar Minuten dauern, bis das jeweils angeschlossene Gerät erkannt wird. Dies hängt auch von der Kapazität des angeschlossenen USB-Geräts ab. Von Ihrem DVD-Player wird nur das Massenspeicher ("Mass Storage", MSC)ormat unterstützt. Nicht unterstützt werden von Ihrem DVD

Player USB-Festplattenspeicher und Speicher im MTP ("Media Transfer Protocol", Medien-Umschalten auf Trennen Sie den Anschluss AV-In und stellen Sie dann die Verbindung wieder he nicht bzw. kein

Auswählen und Einstellen der Helligkeit des

DVD, USB und Auswählen und Einstellen des Kontrasts des

bzw. auch den Anschluss für den Videoverstärker an der Seite 6.2.2 TV Sie können Ihren Player auch an Ihr Fernsehgerät anschließen.

6.2.3 Audio-/Video (AV)-Eingang Auch weitere Geräte wie z. B. einen digitalen Videorecorder, eine

Auswählen von "Repeat 1" (Wiederholen oder auch "Repeat all" (Alle wdh) für die

2002/96/EG gilt rem Land.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrecht darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden. ENTSORGUNG IHRES ALTEN GERÄTS Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie

Durch Herstellen der USB-Verbindung wire der USB-Modus aktiviert. Zum Deaktivieren trennen Sie einfach die Verbindung. Durch Herstellen der Verbindung AV-In wird der Modus AV-In aktiviert. Zum Deaktivieren trennen Sie einfach die Verbindung. Es wird nicht empfohlen, gleichzeitig die wenn Sie das Gerät normal. Sie können aber die Helligkeit im Menü "DISPLAY" Ihren Wünschen entsprechend Stromversorgung anpassen bzw. auch den Energiesparmodus im Menü "SETUP" ausschalten. Dieses produkt entspricht den funkenstörvorschriften der iropälschen Union 8 Technische dater $8.0 \times 6.6 \times 1.3$ Zoll 1.0 kg / 2.19 lb Gleichspannung9V 1.8A Stromversorgung < 20W Temperaturbereich (in Betrieb) 0 - 50°C (32 - 122°F) Laserwellenlänge NTSC / PAL / AUTO PHILIPS behält sich Änderungen, die dem technischen ortschritt dienen, sowie Farbänderungen und

Modifikationen, die nicht durch den Hersteller autorisiert sind, lassen die Betriebserlaubnis erlöschen. **COPYRIGHT INFORMATIONEN**

Gelegentlich tritt eine kleine Bildverzerrung Audio-Verbindungen prüfen. Wenn Sie einen HiFi-Verstärker benutzen, eine andere